



REMY VAN TOL

Lima, Perú

+51 1 654-4396

<http://www.vantol-heraud.com>

remy@vantol-heraud.com



REMY VAN TOL

ACERCA DE MÍ

Nacido el 7 de mayo de 1974 en Haarlem, Holanda. Dominio absoluto de los idiomas inglés y holandés (lengua materna). Fluidez en español. Destrezas como programador, diseñador gráfico y diseñador web. Traductor a tiempo completo en Van Tol-Heraud E.I.R.L. Amplia experiencia en programación y diseño web.

DESTREZAS Y HABILIDADES

Soy puntual, eficiente y bien organizado; listo para hacerme cargo de sus proyectos y completarlos a tiempo, asegurando la calidad. Gracias a mi experiencia en los campos de diseño gráfico y tecnología de la información, soy capaz de lidiar con una serie de programas, tales como: Adobe CS Suite (Photoshop, InDesign, Dreamweaver, etc.), MS Word, OpenOffice, SDL Trados y muchos más. Como programador, puedo trabajar igualmente con todo tipo de lenguajes de programación: PHP, C++, XML, (X)HTML y JavaScript, entre otros.

EXPERIENCIA

GERENTE GENERAL, VAN TOL-HERAUD E.I.R.L. (PERÚ)

2005 – hasta la actualidad

Compañía de traducción en Lima, Perú. Mis obligaciones consisten en traducir, administración de proyectos, tecnología de la información y facturación.

PUESTOS RELACIONADOS CON TECNOLOGÍA DE LA INFORMACIÓN: CWS / MICROHILL BV / SPORTNET / EDITORIALES HUB / PONGNET / MINISTERIO DE TRANSPORTE, OBRAS PÚBLICAS Y GESTIÓN DE AGUA / EDITORIALES SANOMA (HOLANDA)

1995 – 2001 / 2003 - 2005

Programación web, centro de atención a clientes e instalación de hardware y software. En Microhill, yo era responsable de la instalación de computadoras centrales de alta calidad.

PROFESOR, LANGROW / HEADWAY COLLEGE / PRIVATEACHER (PERÚ)

2001-2003

Profesor de inglés. Aparte de enseñar en el salón de clases, también me enviaban a las oficinas de distintas compañías (tales como: IBM y AT&T) para dictar clases in situ. Los niveles enseñados variaban desde principiantes absolutos hasta hablantes avanzados.

EDUCACIÓN

MBO INFORMATICS (HOLANDA)

Estudios generales de computación

ESCUELA DE DISEÑO GRÁFICO DE HAARLEM (HOLANDA)

Diseño gráfico (Primer puesto)

NOORDERSCHOOL HAARLEM

Educación primaria (Con honores)

LIDERAZGO

Gerente general de Van Tol-Heraud E.I.R.L.

Gerente de tienda en Computer Workshop Haarlem (CWS).

EXPERIENCIA EN TRADUCCIÓN

Estudios y cuestionarios de VIH

Traducciones técnicas (medicina)

Alimentos y bebidas

Diagnósticos y equipos médicos

Turismo y gastronomía

Cartas personales

Tecnología de la información

REFERENCIAS

FOREIGN LANGUAGE INSTITUTE, INC

Stan Lichtman

slichtman@foreignlanguageinstitute.com

WORD360

Anita Dubb

anita@word360.co.uk

TRADUTERRA TRANSLATION SERVICES, LLC

Cristina Moldovan do Amaral

cristina@traduterra.com

OLIVER RODWAY

oliverrodway@hotmail.co.uk

ICECAT
Mitsuyo Watanabe
mitsuyo.watanabe@icecat.com